



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/63/CO/3
10 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Шестьдесят третья сессия
4-22 августа 2003 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

КАБО-ВЕРДЕ

1. Комитет рассмотрел третий-двенадцатый периодические доклады Кабо-Верде, представленные в одном документе (CERD/C/426/Add.1) на своих 1586-м и 1587-м заседаниях (CERD/C/SR.1586 и 1587) 5 и 6 августа 2003 года. На своем 1602-м заседании (CERD/C/SR.1602) 15 августа 2003 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует третий-тринадцатый периодические доклады, а также дополнительную информацию, приведенную делегацией государства-участника в ходе ее устного выступления, и с признательностью отмечает возможность возобновить диалог с государством-участником после 20-летнего перерыва. Комитет отмечает, что за этот период политическая ситуация в Кабо-Верде изменилась и что в настоящее время в государстве установилась функционирующая в полном объеме многопартийная демократия, приверженная делу установления законности и прав человека. Комитет выражает надежду на то, что государство-участник в дальнейшем будет обеспечивать своевременное представление своих периодических докладов в соответствии со статьей 9 Конвенции.

3. Комитет положительно оценивает доклад и откровенные и конструктивные ответы на заданные вопросы, хотя доклад не в полной мере соответствует руководящим принципам Комитета по представлению докладов. В этой связи Комитет предлагает правительству Кабо-Верде воспользоваться технической помощью, предоставляемой в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи Управления Верховного комиссара по правам человека, в целях подготовки и представления своего следующего периодического доклада в соответствии с руководящими принципами по представлению докладов.

4. В целом не соглашаясь с утверждениями об однородности, Комитет с пониманием воспринимает заявление государства-участника о том, что его население является однородным в том смысле, что, не имея коренных народов, население Кабо-Верде является продуктом смешения представителей многочисленных национальностей и областей.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

5. Комитет принимает к сведению, что Кабо-Верде является развивающейся страной, которая обрела независимость сравнительно недавно и которая страдает от ограниченности национальных природных ресурсов, в том числе от серьезной нехватки воды, которая усугубляется периодическими циклами длительной засухи. Комитет также отмечает географическое положение государства-участника, расположенного на нескольких островах, которое, в сочетании с другими трудностями, создает проблемы в обеспечении услугами.

С. Позитивные аспекты

6. Комитет с удовлетворением отмечает приверженность делу защиты прав человека, продемонстрированную Кабо-Верде посредством ратификации целого ряда международных договоров, а также создания соответствующих учреждений и осуществления конкретных программ в области прав человека. Комитет приветствует также тот факт, что международные договоры по правам человека, ратифицированные Кабо-Верде, могут непосредственно применяться в национальных судах.

7. Комитет приветствует создание Национального комитета по правам человека (НКПЧ) в 2001 году, на который возложены функции поощрения и распространения прав человека и осведомленности о международном гуманитарном праве, и приветствует разработку "Плана действий Кабо-Верде в области прав человека и гражданства", текст которого будет препровожден Комитету после завершения его перевода. Комитет

предлагает государству-участнику представить дополнительную информацию о степени независимости НКПЧ, его финансировании, методах работы, деятельности и дальнейших достижений.

8. Аналогичным образом Комитет приветствует создание Управления омбудсмена (Provedor da Justiça) и принятие нового Уголовного кодекса. Вместе с тем Комитет отмечает, что новый Уголовный кодекс вступит в силу только в 2004 году и что омбудсмен пока еще не назначен ввиду финансовых трудностей.

9. Комитет приветствует информацию, представленную по проекту, цель которого - включение обучения в области прав человека в качестве раздела школьной программы в соответствии со статьей 7 Конвенции.

10. Комитет с удовлетворением отмечает шаги, предпринимаемые в направлении надлежащего признания креольского языка, без ущерба использованию португальского языка в качестве основного официального языка в стране.

11. Комитет приветствует создание совместного комитета министерством юстиции и внутренних дел и министерством иностранных дел и по вопросам сотрудничества и общин для решения проблем, с которыми сталкиваются иммигранты в Кабо-Верде.

D. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

12. Относительно статьи 4 а) Конвенции Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия законодательных положений, обеспечивающих осуществление обязательств государства-участника, особенно по поводу отсутствия законодательных инициатив в плане наказания актов расовой дискриминации и насилия.

Отмечая представленную делегацией устную информацию о том, что новый Уголовный кодекс, содержащий положения по данному вопросу, вступит в силу в начале 2004 года, Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере выполнять его обязательства по статье 4 а) и просит государство-участник представить в его следующем докладе дополнительную и более конкретную информацию по данному вопросу.

13. Комитет с озабоченностью отмечает, что иммигранты из Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) зачастую обозначаются термином "манджако", который может иметь негативные коннотации. Он также отмечает случаи дискриминации представителей ряда общин, являющихся выходцами из стран ЭКОВАС,

ввиду участия некоторых из них в антиобщественной деятельности, а именно в торговле наркотиками и проституции.

Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по борьбе со стереотипизацией некоторых групп иммигрантов и просит его представить в следующем периодическом докладе дополнительную информацию о мерах, принятых в этом направлении.

14. Комитет озабочен случаями торговли людьми, особенно затрагивающими иностранцев и людей другой расы или этнического происхождения в государстве-участнике, территория которого, согласно полученной информации, используется торговцами в качестве страны транзита.

Комитет рекомендует государству-участнику внимательно отслеживать явление торговли людьми и представить дополнительную и более конкретную информацию о соответствующих положениях нового Уголовного кодекса и об их применении на практике.

15. Приветствуя усилия государства-участника по обеспечению применения Конвенции в отношении женщин и наличие в стране организаций гражданского общества, занимающихся поощрением и защитой прав женщин, Комитет выражает озабоченность по поводу стереотипного образа женщин в Кабо-Верде, в частности женщин иностранного происхождения, а также в связи с недостаточным представительством женщин на высшем политическом уровне, на рынке труда и в сфере культуры.

Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры с целью обеспечить, чтобы женщины могли на равной основе пользоваться закрепленными в Конвенции правами без какой-либо расовой дискриминации, и обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию XXV о гендерной проблематике аспектов расовой дискриминации.

16. Комитет отмечает отсутствие информации о законодательных, судебных, административных или иных мерах, обеспечивающих выполнение положений статьи 6 Конвенции, и рекомендует государству-участнику включить в его следующий периодический доклад статистические данные о возбужденных уголовных делах и назначенных наказаниях в случаях совершения правонарушений, связанных с расовой дискриминацией. Далее Комитет просит государство-участник обеспечить включение в национальное законодательство соответствующих положений и информировать

общественность относительно всех правовых средств защиты в области расовой дискриминации.

17. Комитет отмечает, что государство-участник еще не сделало факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и выражает надежду на то, что заверения, данные делегацией Кабо-Верде в том, что оно сделает это в ближайшем будущем, оперативно получают практическое развитие.

18. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции, и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которой Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своей согласии с этой поправкой.

19. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие разделы Дурбанской декларации и Программы действий в процессе осуществления Конвенции во внутреннем праве, в частности применительно к статьям 2-7 Конвенции, и включить в свой периодический доклад информацию о планах действий и других мероприятиях, проводимых по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

20. Комитет призывает государство-участник провести консультации с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы с расовой дискриминацией, в ходе подготовки своих следующих периодических докладов.

21. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его доклады были доступны широкой общественности с момента их представления, а замечания Комитета по этим докладам одновременно получали широкое распространение.

22. Комитет рекомендует государству-участнику представить его тринадцатый периодический доклад вместе с четырнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 2 ноября 2006 года, в качестве обновленного доклада и включить в него ответы на все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.